

КПІ ім. Ігоря Сікорського

Факультет лінгвістики
Кафедра теорії практики та перекладу англійської мови
Спеціальність 035 «Філологія»

ВІДГ УК на курсову роботу

Студентки _____ групи Ла-з81 Шевченко Євгенії Вікторівни
(група, прізвище, ім'я по-батькові)

Тема роботи. **ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ НЕОЛОГІЗМІВ У ХУДОЖНІХ ТВОРАХ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ Е БЕРДЖЕССА “CLOCKWORK ORANGE”)**

Обсяг роботи. Загальний обсяг роботи складає 47 сторінок (структура роботи – вступ, 3 розділи, загальні висновки, резюме, список використаних джерел, 42 сторінки – текст курсової роботи, 5 сторінок – додатки).

Зміст роботи. Робота складається з 3 розділів. У першому викладені загальне обґрунтування дослідження неологізмів – надані і порівняні дефініції, проаналізовані ознаки неологізмів, надані і порівняні класифікації та функції неологізмів у художньому тексті. В другому розділі було досліджене функціонування неологізмів безпосередньо в тексті Берджесса, і в третьому проведено зіставний перекладознавчий аналіз текстів оригіналу та перекладу та зроблено висновки щодо адекватності передачі неологізмів та адекватності переносу стратегії вживання неологізмів.

Рівень роботи. Робота виконана на високому науково-методичному рівні. Інформація подана структуровано і узгоджено. Студентка демонструє високий рівень володіння понятійний апаратом дослідження і розвинені навички пошуку, аналізу і синтезу необхідної інформації. Нею також було продемонстровано вміння самостійно проводити і організувати дослідження, проводити його і робити відповідні висновки. Робота заслуговує на оцінку «відмінно».

Недоліки. У роботі відсутні недоліки, які впливали б на її загальний рівень чи сприйняття викладу інформації.

Науковий керівник
(науковий ступінь, звання)

(підпис)

Гавриленко В.М.
(власне ім'я, првзвище)

20.05.2022
(дата)